



**RENYO - Re-engaging young offenders
with education and learning**

Analisi quantitativa dei dati relativi al Potenziale di Apprendimento delle educatrici ed educatori

2018-1-UK01-KA202-048100



Cofinanziato dal
programma Erasmus+
dell'Unione europea



Analisi quantitativa dei dati relativi al Potenziale di Apprendimento delle educatrici ed educatori

Il progetto RENYO

Creato da Dr Shaofu Huang
Revision C - 12 Ottobre 2021



Cofinanziato dal
programma Erasmus+
dell'Unione europea

1. Contesto

Educatori ed educatrici che lavorano con giovani in ambienti protetti sono stati reclutati dalle quattro organizzazioni partner del progetto RENYO per ricevere una formazione sulla metodologia dell'Indagine Autentica. Durante il corso di formazione questi educatori ed educatrici hanno condotto la loro Indagine Autentica mettendosi nei panni degli studenti e le studentesse ed in seguito hanno sperimentato la metodologia con i/le giovani partecipanti con cui lavoravano quotidianamente.

I dati sul potenziale di apprendimento dei/le giovani partecipanti sono stati analizzati e riportati separatamente, all'interno di un documento che comprende anche una breve introduzione alla Learning Journey Platform che è stata utilizzata per facilitare e raccogliere le riflessioni dei/le partecipanti su sé stessi come studenti. Questo rapporto analizza il potenziale di apprendimento degli educatori e le educatrici e se e come è cambiato nel corso della loro Indagine Autentica.

2. I dati

Sono 82 gli educatori ed educatrici partecipanti reclutati dalle quattro organizzazioni partner che hanno completato almeno un profilo di potenziale di apprendimento. Di questi, 51 partecipanti hanno successivamente completato anche un secondo profilo di potenziale di apprendimento e 8 partecipanti ne hanno completati tre o più. Il conteggio dei profili di potenziale di apprendimento registrati da ciascuna organizzazione è riassunto nella Tabella 1 in base ai profili personali (cioè il 1°, 2°, 3° o 4° profilo completato da un individuo). Nella Tabella 2 in allegato sono elencate le date in cui questi profili sono stati completati.

Tabella 1

	1	2	3	4
CES	49	35	5	1
FD	9	9	2	0
FHD	14	4	0	0
VG	10	3	1	0

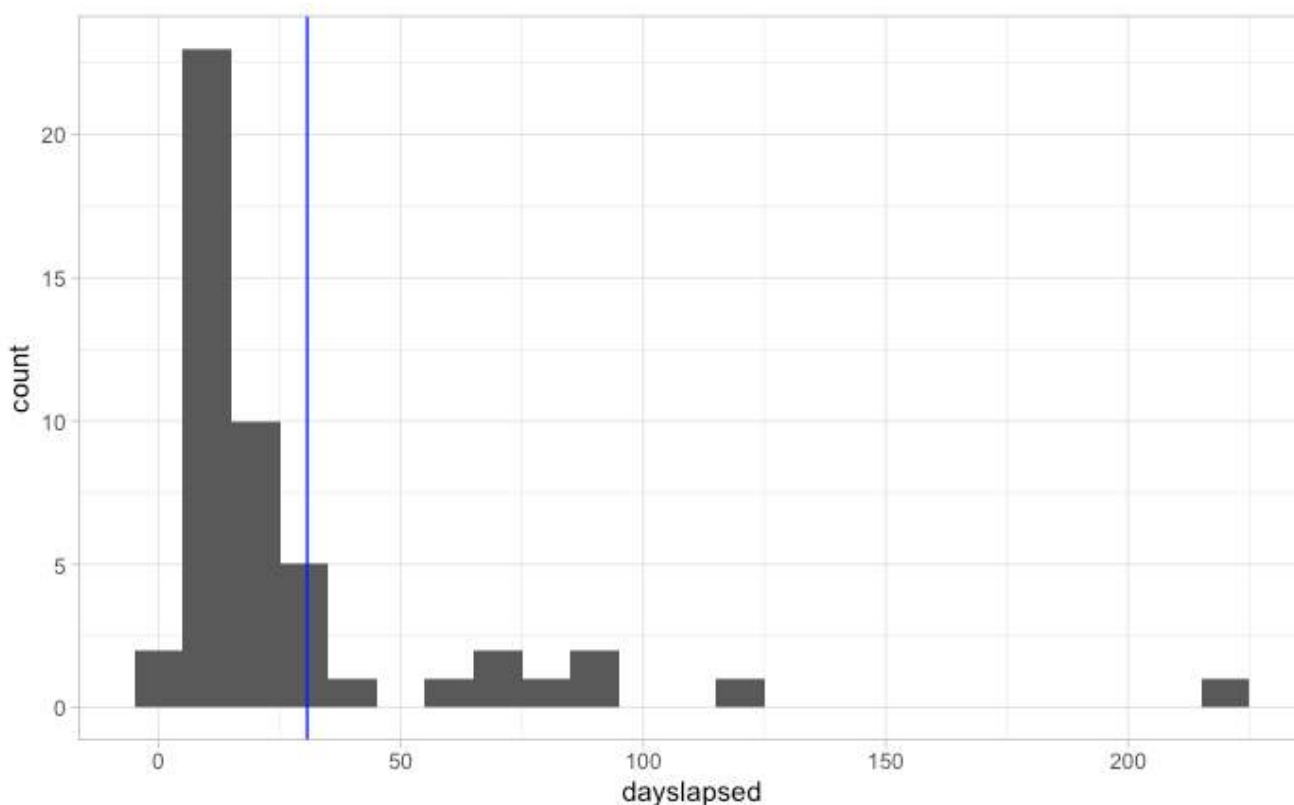
Numero di profili di potenziale di apprendimento per individuo e per organizzazione.

Quando un educatore o educatrice ha completato più di due profili di potenziale di apprendimento ne sono stati selezionati due in base ai seguenti principi:

1. i due profili che sono separati da un arco di tempo maggiore.
2. con l'eccezione che se due o più profili sono stati completati entro pochi giorni, viene incluso solo il primo e gli altri vengono ignorati.

A seguito della selezione, i profili con i seguenti codici identificativi sono stati esclusi dall'analisi successiva: 9949, 10003, 10004, 9941, 10033, 10030, 9999, 10018, 9277, 9096, 9845. Le restanti

49 coppie di profili di potenziale di apprendimento pre e post sono separati in media da un arco di tempo di 30,7 giorni. La distribuzione dei giorni trascorsi è rappresentata nella figura sottostante



Days lapsed between a pair of learning power profiles in the working dataset

3. Profili iniziali del potenziale di apprendimento degli educatori ed educatrici

I profili iniziali del potenziale di apprendimento creati dagli educatori ed educatrici quando hanno svolto il loro primo questionario CLARA sono riportati nella figura seguente, che mostra la distribuzione dei punteggi in ciascuna delle otto dimensioni del potenziale di apprendimento, e sono riassunti utilizzando i numeri nella Tabella 3.

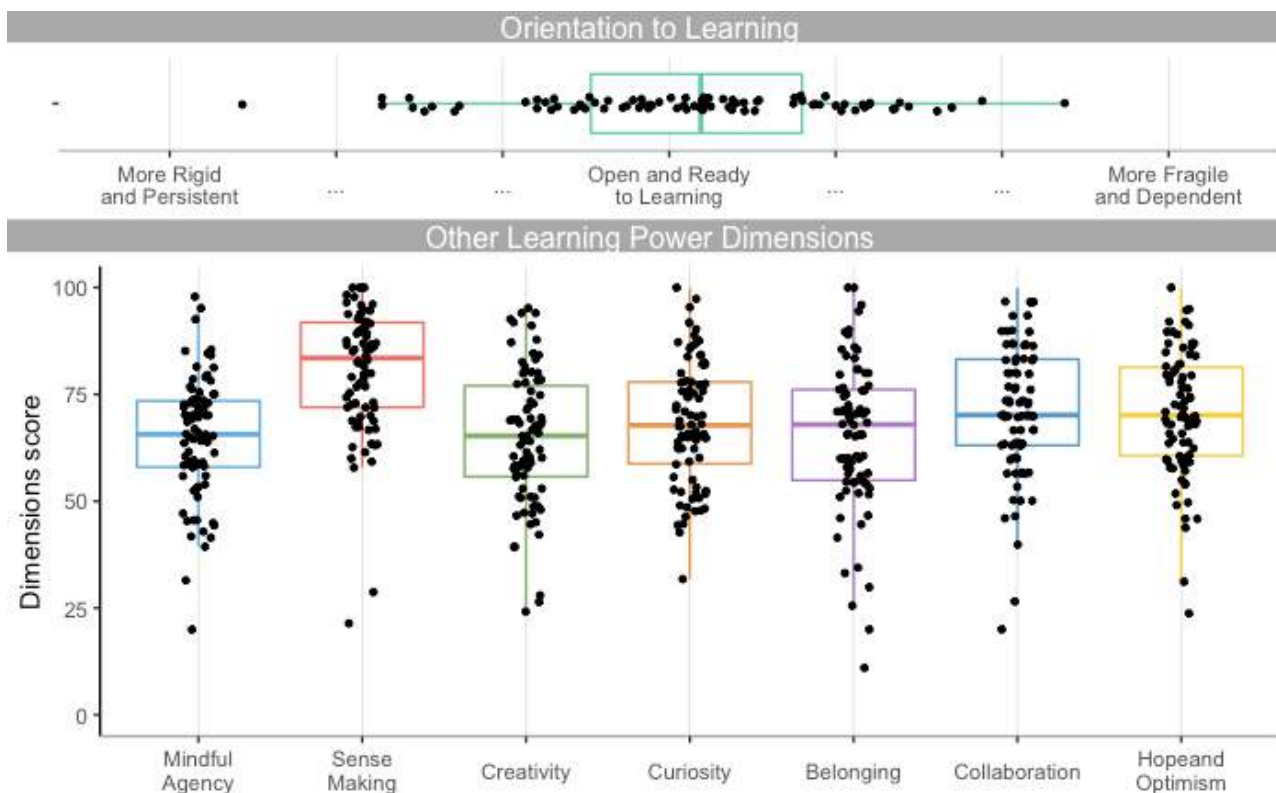


Tabella 3

Dimensione	Media	Mediana	Scarto quadratico medio	Min	Max	Conto
Consapevolezza	64.8	65.7	14.2	19.96	97.88	82
Capacità di Interpretazione	80.9	83.5	14.7	21.38	100.00	82
Creatività	64.9	65.3	15.8	24.18	95.20	82
Curiosità	68.3	67.8	14.4	31.78	100.00	82
Senso di Appartenenza	65.7	67.9	17.6	11.00	100.00	82
Collaborazione	71.5	70.2	15.6	20.00	100.00	82
Speranza e Ottimismo	70.9	70.1	14.9	23.76	100.00	82
Orientamento all'apprendimento	51.8	52.8	14.0	11.54	85.64	82

Statistiche descrittive dei profili di potenziale di apprendimento iniziali completati dagli educatori ed educatrici.

Collettivamente, gli educatori ed educatrici hanno riportato punteggi più alti in alcune dimensioni rispetto ad altre e alcune delle differenze sono state considerate statisticamente significative (testato utilizzando ANOVA unidirezionale, $F = 23.8536807$, $p < 0,0001$). Nello specifico, è da segnalare una solidità particolare nella Capacità di Interpretazione.

4. Confronto tra educatori ed educatrici che hanno completato un solo profilo e quelli che ne hanno completati di più

Degli 82 educatori che hanno completato almeno un profilo di potenziale di apprendimento, 33 hanno completato solo un profilo (gruppo 1) e 49 ne hanno completati due o più (gruppo 2). Le caratteristiche del potenziale di apprendimento di questi due gruppi sono confrontate visivamente nella figura seguente in ciascuna delle otto dimensioni del potenziale di apprendimento. La distribuzione dei punteggi di questi due gruppi viene quindi riassunta utilizzando i numeri nella Tabella 4.

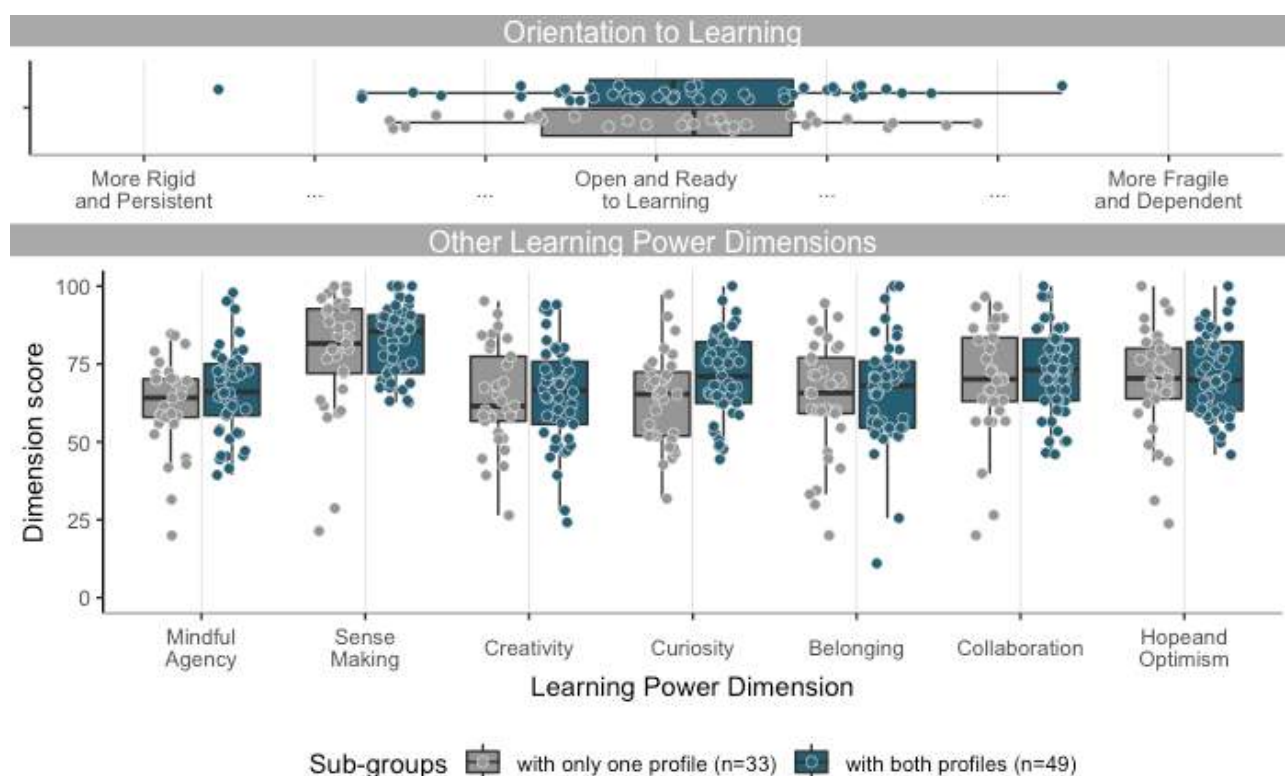


Tabella 4

Dimensione	Sottogruppo	Conto	Media	Mediana	Scarto quadratico medio	Min	Max
Consapevolezza	2	49	66.5	66.1	13.9	39.36	97.88
Consapevolezza	1	33	62.1	64.1	14.3	19.96	84.60
Capacità di Interpretazione	2	49	82.5	85.4	11.4	62.66	100.00
Capacità di Interpretazione	1	33	78.5	81.6	18.6	21.38	100.00
Creatività	2	49	65.2	66.6	15.9	24.18	94.06
Creatività	1	33	64.4	61.5	16.0	26.42	95.20
Curiosità	2	49	71.3	71.0	13.6	44.40	100.00

Tabella 4

Dimensione	Sottogruppo	Conto	Media	Mediana	Scarto quadratico medio	Min	Max
Curiosità	1	33	63.8	65.3	14.6	31.78	97.36
Senso di Appartenenza	2	49	66.8	68.1	17.2	11.00	100.00
Senso di Appartenenza	1	33	64.1	65.7	18.4	20.00	94.46
Collaborazione	2	49	72.6	73.1	13.9	46.00	100.00
Collaborazione	1	33	69.7	70.1	17.9	20.00	96.66
Speranza e Ottimismo	2	49	71.9	69.9	13.3	45.88	100.00
Speranza e Ottimismo	1	33	69.5	70.4	17.1	23.76	100.00
Orientamento all'apprendimento	2	49	51.8	51.5	14.2	11.54	85.64
Orientamento all'apprendimento	1	33	51.9	53.3	13.8	26.58	78.20

Statistiche descrittive comparative di coloro che hanno completato un solo profilo (group 1, n=33) e coloro che li hanno completati entrambi (group 2, n=49)

I punteggi medi riportati da questi due sottogruppi variavano in misura diversa su ciascuna delle otto dimensioni. Coloro che hanno completato un secondo profilo di potenziale di apprendimento hanno riportato un punteggio medio significativamente più alto sulla dimensione della Curiosità rispetto a coloro che hanno completato solo un profilo ($t=-2.342$, $p=0.022$). La differenza nelle altre dimensioni non ha raggiunto il livello di significatività statistica di $p<0,05$. Il risultato della valutazione di queste differenze utilizzando il t-test a due campioni indipendenti è riportato nella Tabella 4b di seguito.

Tabella 4b

Dimensione	Media_1	Media_2	Scarto quadratico medio_1	Scarto quadratico medio_2	Differenza media	df	t	p.value
Consapevolezza	62.1	66.5	14.3	13.9	-4.38	67.56811	-1.373	0.174
Capacità di Interpretazione	78.5	82.5	18.6	11.4	-4.01	48.07576	-1.108	0.274
Creatività	63.8	71.3	14.6	13.6	-7.50	65.37733	-2.342	0.022
Curiosità	64.4	65.2	16.0	15.9	-0.81	68.28128	-0.224	0.823
Senso di Appartenenza	69.5	71.9	17.1	13.3	-2.37	57.17437	-0.673	0.504
Collaborazione	64.1	66.8	18.4	17.2	-2.63	65.70599	-0.652	0.516
Speranza e Ottimismo	69.7	72.6	17.9	13.9	-2.93	57.09302	-0.793	0.431
Orientamento all'apprendimento	51.9	51.8	13.8	14.2	0.02	70.1243	0.005	0.996

Tabella 4b

Differenza nel potenziale di apprendimento iniziale tra educatori che hanno completato un solo profilo ed educatori che ne hanno completati più di uno utilizzando il t-test.

5. Cambiamenti nel potenziale di apprendimento degli educatori ed educatrici prima e dopo aver completato l'Indagine Autentica

I punteggi del potenziale di apprendimento degli educatori prima e dopo aver svolto l'indagine autentica vengono confrontati nella figura sottostante utilizzando grafici a dispersione e a scatola, e successivamente riportati in numeri nella Tabella 5. I punteggi medi sembrano essere aumentati dal Profilo 1 (Time 1 - prima di fare l'indagine autentica) al Profilo 2 (Time 2 - dopo aver fatto un'indagine autentica) su tutte le dimensioni del potenziale di apprendimento eccetto l'Orientamento all'apprendimento, che è rimasto pressoché invariato.

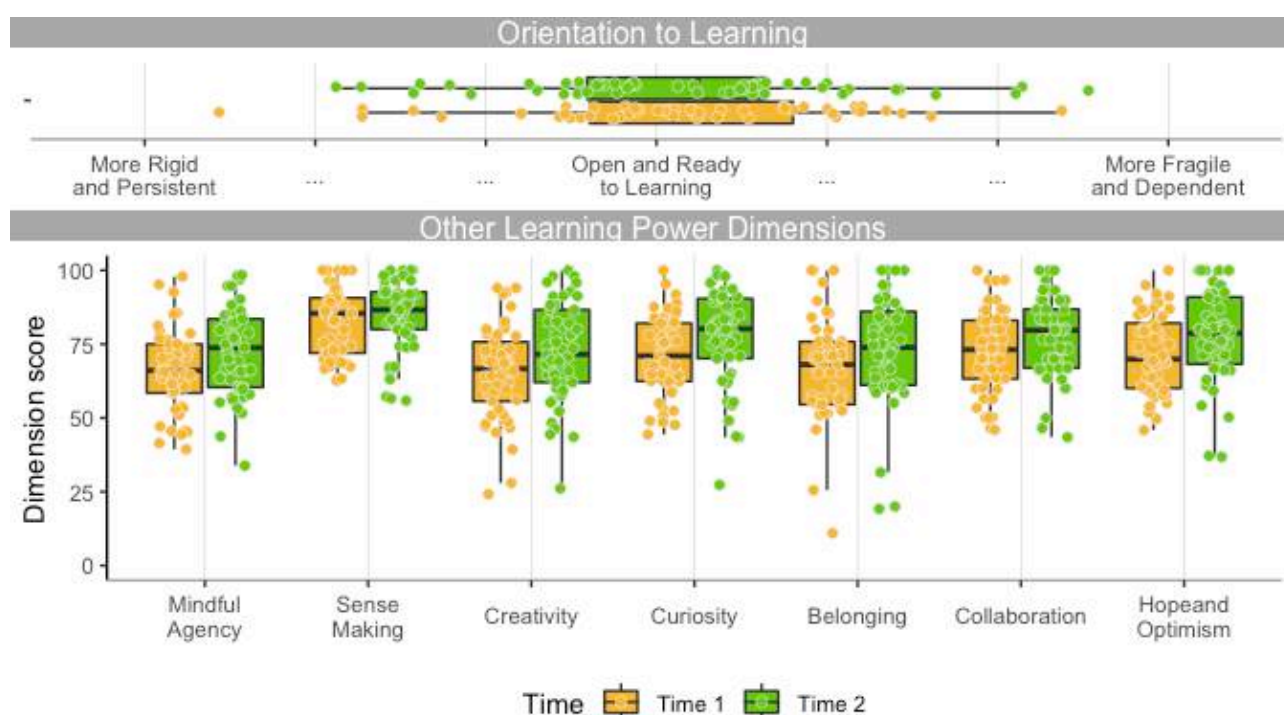


Tabella 5

Dimensione	Profilo	Media	Mediana	Scarto quadratico medio	Min	Max	Conto
Consapevolezza	1	66.5	66.1	13.9	39.36	97.88	49
Consapevolezza	2	72.6	73.8	14.8	33.84	98.40	49
Capacità di Interpretazione	1	82.5	85.4	11.4	62.66	100.00	49

Tabella 5

Capacità di Interpretazione	2	84.8	86.6	12.2	55.84	100.00	49
Creatività	1	65.2	66.6	15.9	24.18	94.06	49
Creatività	2	72.4	71.6	16.6	26.14	100.00	49
Curiosità	1	71.3	71.0	13.6	44.40	100.00	49
Curiosità	2	77.1	80.2	16.2	27.36	100.00	49
Senso di Appartenenza	1	66.8	68.1	17.2	11.00	100.00	49
Senso di Appartenenza	2	72.8	73.9	18.2	19.20	100.00	49
Collaborazione	1	72.6	73.1	13.9	46.00	100.00	49
Collaborazione	2	77.4	79.7	13.6	43.50	100.00	49
Speranza e Ottimismo	1	71.9	69.9	13.3	45.88	100.00	49
Speranza e Ottimismo	2	77.7	78.7	15.5	36.82	100.00	49
Orientamento all'apprendimento	1	51.8	51.5	14.2	11.54	85.64	49
Orientamento all'apprendimento	2	52.9	53.6	14.6	21.82	87.98	49

Statistiche descrittive comparative del potenziale di apprendimento degli educatori ed educatrici tra Profilo 1 e Profilo 2

Questi cambiamenti nei punteggi medi sono stati misurati utilizzando t-test abbinati, i cui risultati sono riassunti nella Tabella 6 di seguito. Aumenti significativi dei punteggi medi sono osservabili nelle dimensioni di Consapevolezza, Curiosità, Creatività, Speranza e Ottimismo, Senso di Appartenenza e Collaborazione. Solo gli incrementi della dimensione della Capacità di Interpretazione non hanno raggiunto un livello di significatività statistica, ma vale la pena notare che la Capacità di Interpretazione era già un punto di forza sin dall'inizio.

L'orientamento all'apprendimento ha un costrutto bipolare in cui la zona centrale, essendo aperta e pronta all'apprendimento, è considerata lo stato ottimale. La posizione media degli educatori ed educatrici non si è spostata molto tra il Profilo 1 e il Profilo 2. Sebbene il punteggio medio rimanga simile dal Profilo 1 al Profilo 2, 14 educatori su 49 hanno riportato un cambiamento verso una maggiore persistenza, mentre 21 hanno riferito di essere diventati più dipendenti.

Tabella 6

Dimensione	Media_1	Mediana_2	Scarto quadratico medio_1	Scarto quadratico medio_2	Differenza media	df	t	p.value
Consapevolezza	66.5	72.6	13.9	14.8	-6.05	48	-3.039	0.004
Capacità di Interpretazione	82.5	84.8	11.4	12.2	-2.25	48	-1.413	0.164
Creatività	71.3	77.1	13.6	16.2	-5.80	48	-3.072	0.003
Curiosità	65.2	72.4	15.9	16.6	-7.21	48	-3.503	0.001

Tabella 6

Senso di Appartenenza	71.9	77.7	13.3	15.5	-5.76	48	-2.730	0.009
Collaborazione	66.8	72.8	17.2	18.2	-6.03	48	-3.001	0.004
Speranza e Ottimismo	72.6	77.4	13.9	13.6	-4.71	48	-2.431	0.019
Orientamento all'apprendimento	51.8	52.9	14.2	14.6	-1.10	48	-0.600	0.551

Cambiamenti nel potenziale di apprendimento degli educatori ed educatrici nel tempo utilizzando t-tests abbinati.

Guardando i cambiamenti a livello individuale come mostrato nella Tabella 7, c'è una buona percentuale di educatori ed educatrici che ha riportato un calo anche quando il punteggio medio è aumentato significativamente in una dimensione. Osservazioni simili sono state fatte anche sul potenziale di apprendimento dei/le giovani partecipanti. Ciò evidenzia un'opportunità per ulteriori ricerche volte a migliorare l'esperienza e l'efficacia della metodologia formativa.

Tabella 7

Dimensione	calo	immutato	aumento
Consapevolezza	10	7	32
Capacità di Interpretazione	14	18	17
Creatività	10	12	27
Curiosità	11	14	24
Senso di Appartenenza	12	6	31
Collaborazione	10	14	25
Speranza e Ottimismo	11	12	26
Orientamento all'apprendimento	14	14	21

Cambiamenti nelle dimensioni del potenziale di apprendimento a livello individuale

6. Riassunto e Discussione

- Gli educatori ed educatrici come gruppo hanno riportato una percezione significativamente più positiva di sé stessi/e come studenti e studentesse dopo aver intrapreso l'indagine autentica.
- Nonostante l'effetto complessivo positivo, le esperienze individuali sono variabili poiché molti di loro hanno riportato un calo in alcune dimensioni del potenziale di apprendimento.
- A differenza dei/le giovani partecipanti la cui partecipazione è stata per lo più organizzata dai loro educatori ed educatrici, gli educatori ed educatrici hanno avuto l'opportunità di prendere decisioni più autonome sull'opportunità di seguire e completare un secondo profilo di potenziale di apprendimento. Non ci sono elementi che suggeriscano che il completamento di un secondo profilo

di potere di apprendimento abbia alcuna correlazione con il loro livello di coinvolgimento nell'indagine autentica; tuttavia, è molto interessante osservare che coloro che hanno una maggiore curiosità hanno avuto maggiori probabilità di intraprendere la seconda valutazione per vedere come sono cambiati.

Allegati

Tabella 2 – Dettagli dei dati degli educatori ed educatrici registrati nel set di dati originale.

UserID	id_1	Profile1	Lapse1	id_2	Profile2	Lapse2	id_3	Profile3	Lapse3	id_4	Profile4
9983	9018	2020-03-26	31 days	9040	2020-04-26	NA days	NA	NA	NA days	NA	NA
9984	9020	2020-03-26	28 days	9034	2020-04-23	NA days	NA	NA	NA days	NA	NA
9986	9019	2020-03-26	23 days	9032	2020-04-18	NA days	NA	NA	NA days	NA	NA
10025	9058	2020-04-30	14 days	9088	2020-05-14	NA days	NA	NA	NA days	NA	NA
10026	9053	2020-04-30	14 days	9089	2020-05-14	NA days	NA	NA	NA days	NA	NA
10027	9050	2020-04-30	14 days	9090	2020-05-14	NA days	NA	NA	NA days	NA	NA
10028	9052	2020-04-30	NA days	NA	NA	NA days	NA	NA	NA days	NA	NA
10029	9056	2020-04-30	14 days	9093	2020-05-14	NA days	NA	NA	NA days	NA	NA
10030	9051	2020-04-30	14 days	9092	2020-05-14	NA days	NA	NA	NA days	NA	NA
10031	9054	2020-04-30	14 days	9086	2020-05-14	NA days	NA	NA	NA days	NA	NA
10033	9057	2020-04-30	14 days	9091	2020-05-14	NA days	NA	NA	NA days	NA	NA
10148	9071	2020-05-13	21 days	9123	2020-06-03	NA days	NA	NA	NA days	NA	NA
10149	9073	2020-05-13	21 days	9124	2020-06-03	NA days	NA	NA	NA days	NA	NA
10150	9072	2020-05-13	21 days	9122	2020-06-03	NA days	NA	NA	NA days	NA	NA
10151	9074	2020-05-13	23 days	9135	2020-06-05	NA days	NA	NA	NA days	NA	NA
10152	9095	2020-05-17	NA days	NA	NA	NA days	NA	NA	NA days	NA	NA
16899	9864	2020-11-16	NA days	NA	NA	NA days	NA	NA	NA days	NA	NA
16900	9945	2020-11-18	NA days	NA	NA	NA days	NA	NA	NA days	NA	NA
16901	9807	2020-11-10	9 days	9948	2020-11-19	0 days	9949	2020-11-19	NA days	NA	NA
16903	9865	2020-11-16	NA days	NA	NA	NA days	NA	NA	NA days	NA	NA
16905	9809	2020-11-10	14 days	10007	2020-11-24	NA days	NA	NA	NA days	NA	NA
16908	9851	2020-11-13	NA days	NA	NA	NA days	NA	NA	NA days	NA	NA
16909	9933	2020-11-17	2 days	10002	2020-11-19	0 days	10003	2020-11-19	0 days	10004	2020-11-19
16912	9797	2020-11-10	17 days	10034	2020-11-27	NA days	NA	NA	NA days	NA	NA
16913	9846	2020-11-13	5 days	9941	2020-11-18	9 days	10029	2020-11-27	NA days	NA	NA
16914	9947	2020-11-19	NA days	NA	NA	NA days	NA	NA	NA days	NA	NA
16915	9800	2020-11-10	NA days	NA	NA	NA days	NA	NA	NA days	NA	NA
16917	9802	2020-11-10	14 days	10013	2020-11-24	NA days	NA	NA	NA days	NA	NA
16918	9796	2020-11-10	14 days	10008	2020-11-24	NA days	NA	NA	NA days	NA	NA
16920	9847	2020-11-13	NA days	NA	NA	NA days	NA	NA	NA days	NA	NA
16921	9852	2020-11-13	NA days	NA	NA	NA days	NA	NA	NA days	NA	NA
16922	10011	2020-11-24	89 days	10673	2021-02-21	NA days	NA	NA	NA days	NA	NA

Tabella 2 – Dettagli dei dati degli educatori ed educatrici registrati nel set di dati originale.

16925	10025	2020-11-27	0 days	10033	2020-11-27	NA days	NA	NA	NA days	NA	NA
16928	9798	2020-11-10	17 days	10028	2020-11-27	NA days	NA	NA	NA days	NA	NA
16929	9799	2020-11-10	14 days	10010	2020-11-24	NA days	NA	NA	NA days	NA	NA
16930	9806	2020-11-10	14 days	10009	2020-11-24	NA days	NA	NA	NA days	NA	NA
16931	9805	2020-11-10	17 days	10026	2020-11-27	NA days	NA	NA	NA days	NA	NA
16934	9848	2020-11-13	13 days	10023	2020-11-26	NA days	NA	NA	NA days	NA	NA
16936	9849	2020-11-13	14 days	10030	2020-11-27	77 days	10555	2021-02-12	NA days	NA	NA
16937	9854	2020-11-13	NA days	NA	NA	NA days	NA	NA	NA days	NA	NA
16938	9853	2020-11-13	14 days	10032	2020-11-27	NA days	NA	NA	NA days	NA	NA
16940	9801	2020-11-10	6 days	9863	2020-11-16	NA days	NA	NA	NA days	NA	NA
16941	9804	2020-11-10	17 days	10031	2020-11-27	NA days	NA	NA	NA days	NA	NA
16942	9866	2020-11-17	NA days	NA	NA	NA days	NA	NA	NA days	NA	NA
16943	9808	2020-11-10	14 days	10012	2020-11-24	NA days	NA	NA	NA days	NA	NA
16946	9855	2020-11-13	6 days	9999	2020-11-19	8 days	10027	2020-11-27	NA days	NA	NA
16948	9856	2020-11-13	NA days	NA	NA	NA days	NA	NA	NA days	NA	NA
16949	9946	2020-11-19	NA days	NA	NA	NA days	NA	NA	NA days	NA	NA
16958	10001	2020-11-19	74 days	10512	2021-02-01	NA days	NA	NA	NA days	NA	NA
10255	9276	2020-10-11	45 days	10017	2020-11-25	0 days	10018	2020-11-25	NA days	NA	NA
10256	9165	2020-07-18	85 days	9278	2020-10-11	0 days	9277	2020-10-11	NA days	NA	NA
10257	9274	2020-10-08	7 days	9296	2020-10-15	NA days	NA	NA	NA days	NA	NA
10286	9193	2020-09-01	20 days	9236	2020-09-21	NA days	NA	NA	NA days	NA	NA
10287	9194	2020-09-02	31 days	9262	2020-10-03	NA days	NA	NA	NA days	NA	NA
10288	9251	2020-09-29	11 days	9275	2020-10-10	NA days	NA	NA	NA days	NA	NA
10289	9177	2020-08-06	59 days	9264	2020-10-04	NA days	NA	NA	NA days	NA	NA
10290	9197	2020-09-04	12 days	9230	2020-09-16	NA days	NA	NA	NA days	NA	NA
16960	10016	2020-11-25	9 days	10226	2020-12-04	NA days	NA	NA	NA days	NA	NA
10075	9067	2020-05-13	NA days	NA	NA	NA days	NA	NA	NA days	NA	NA
10077	10035	2020-11-28	71 days	10536	2021-02-07	NA days	NA	NA	NA days	NA	NA
10111	9077	2020-05-13	34 days	9145	2020-06-16	NA days	NA	NA	NA days	NA	NA
10116	9080	2020-05-13	NA days	NA	NA	NA days	NA	NA	NA days	NA	NA
10118	9081	2020-05-13	NA days	NA	NA	NA days	NA	NA	NA days	NA	NA
10119	9078	2020-05-13	NA days	NA	NA	NA days	NA	NA	NA days	NA	NA
10131	9083	2020-05-14	33 days	9144	2020-06-16	NA days	NA	NA	NA days	NA	NA
10132	9084	2020-05-14	NA days	NA	NA	NA days	NA	NA	NA days	NA	NA

Tabella 2 – Dettagli dei dati degli educatori ed educatrici registrati nel set di dati originale.

10134	9076	2020-05-13	NA days	NA	NA	NA days	NA	NA	NA days	NA	NA
10135	9079	2020-05-17	0 days	9096	2020-05-17	NA days	NA	NA	NA days	NA	NA
10138	9075	2020-05-13	NA days	NA	NA	NA days	NA	NA	NA days	NA	NA
10139	9094	2020-05-16	NA days	NA	NA	NA days	NA	NA	NA days	NA	NA
16961	10036	2020-11-30	NA days	NA	NA	NA days	NA	NA	NA days	NA	NA
16962	10234	2020-12-07	NA days	NA	NA	NA days	NA	NA	NA days	NA	NA
3684	3603	2019-03-20	218 days	4653	2019-10-24	NA days	NA	NA	NA days	NA	NA
3785	3668	2019-03-27	NA days	NA	NA	NA days	NA	NA	NA days	NA	NA
3786	3669	2019-03-27	NA days	NA	NA	NA days	NA	NA	NA days	NA	NA
5890	4621	2019-10-16	NA days	NA	NA	NA days	NA	NA	NA days	NA	NA
5892	4619	2019-10-15	120 days	5730	2020-02-12	NA days	NA	NA	NA days	NA	NA
16893	9832	2020-11-11	NA days	NA	NA	NA days	NA	NA	NA days	NA	NA
16894	9810	2020-11-10	NA days	NA	NA	NA days	NA	NA	NA days	NA	NA
16944	9842	2020-11-12	NA days	NA	NA	NA days	NA	NA	NA days	NA	NA
16945	9843	2020-11-12	0 days	9845	2020-11-12	4 days	9862	2020-11-16	NA days	NA	NA
16947	9857	2020-11-13	NA days	NA	NA	NA days	NA	NA	NA days	NA	NA

skills4youth.eu



Cofinanziato dal
programma Erasmus+
dell'Unione europea

Il sostegno della Commissione europea alla produzione di questa pubblicazione non costituisce un'approvazione del contenuto, che riflette esclusivamente il punto di vista degli autori, e la Commissione non può essere ritenuta responsabile per l'uso che può essere fatto delle informazioni ivi contenute.